

# INHALT

## BAND 1: TEXT UND ÜBERSETZUNG

VORWORT . . . . .	VII
INHALT . . . . .	XI
TEXT UND ÜBERSETZUNG . . . . .	1
TRANSKRIPTION . . . . .	531

## BAND 2: FORSCHUNGSBERICHT UND KOMMENTAR

I. EINLEITUNG . . . . .	797
1. Vorüberlegungen . . . . .	797
1.1 Editions-geschichte: Brauchen wir einen neuen ›Lanzelet? . . . . .	797
1.2 Theoretische Überlegungen . . . . .	801
1.3 Überlieferungslage und Edition . . . . .	803
2. Richtlinien . . . . .	812
2.1 Transkription . . . . .	812
2.2 Edition . . . . .	815
2.3 CD-ROM-Beilage . . . . .	821
2.4 Exkurs: Notizen zum EDV-System . . . . .	822
2.5 Forschungsbericht und Stellenkommentar . . . . .	824
2.6 Register und Indices . . . . .	827
2.7 Bibliographie . . . . .	828
2.8 Übersetzung . . . . .	829
3. Handschriftenbeschreibungen . . . . .	830
3.1 Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 2698, olim Ms. Ambras. 422 (W) . . . . .	830
3.2 Heidelberg, Universitätsbibliothek, Cod. Pal. germ. 371 (P) . . . . .	838
3.3 Oxford, Bodleian Library, Ms. Germ. b. 3, fol. 9f. (B) . . . . .	845

3.4	Straßburg, Stadtbibliothek, unsigniert [verbrannt], olim Johanniter-Bibliothek A 107 (S) . . . . .	847
3.5	Cambridge (Mass.), Harvard University, Houghton Library, MS Ger 80 (G) . . . . .	848
3.6	Klagenfurt, Universitätsbibliothek, Pergament-Hs. 47 (G <sup>K</sup> ) . . . . .	850
4.	Beobachtungen zur Sprache . . . . .	852
4.1	Zur Sprache des ›Originals‹ . . . . .	852
4.1.1	Reimgrammatik . . . . .	852
4.1.2	Alemannische, schwäbische und/oder schweizerische Wörter oder Wortformen . . . . .	862
4.1.3	Alttertümliche Wörter und Phrasen . . . . .	862
4.1.4	Exkurs: Lehn- und Fremdwörter aus dem Altfranzösischen . . . . .	865
4.1.5	Exkurs: Sprachliche Beziehungen zu Heinrich von Veldeke, Eilhart von Oberge und Hartmann von Aue . . . . .	866
4.2	Schreibsprachen der Handschriften und Fragmente . . . . .	867
4.2.1	Handschrift W, Hand A . . . . .	867
4.2.2	Handschrift W, Hand B (V. 5074–5360, 5393–5856, 6232–6271) . . . . .	875
4.2.3	Handschrift P . . . . .	879
4.2.4	Fragment B . . . . .	890
4.2.5	Fragment S . . . . .	891
4.2.6	Fragmente G und G <sup>K</sup> . . . . .	893
II.	FORSCHUNGSBERICHT . . . . .	897
1.	Autor, Ort, Zeit . . . . .	897
1.1	Ulrich von Zatzikhoven . . . . .	897
1.2	Datierung des ›Lanzelet‹ . . . . .	901
2.	Neuzeitliche Rezeption: Wertungen . . . . .	907
3.	Stoffgeschichte . . . . .	916
3.1	Die Vorlage: das ›welsche Buch‹ . . . . .	916
3.2	Ulrichs Umgang mit der Vorlage . . . . .	921
3.3	Niederrheinische Artusepik . . . . .	924
3.4	Der ›Lanzelet‹ als Teil der Lancelot-Tradition: stemmatische Überlegungen . . . . .	927
3.5	Keltische und/oder märchenhafte Elemente . . . . .	938
3.5.1	Pro . . . . .	938

3.5.2	Contra . . . . .	951
4.	Untersuchungen zum Stil . . . . .	955
5.	Interpretationen . . . . .	961
5.1	Analytische Arbeiten zur narrativen Struktur . . . . .	962
5.2	Gesamtdeutungen . . . . .	975
5.2.1	Ernst H. Soudek . . . . .	975
5.2.2	Rosemary N. Combridge . . . . .	976
5.2.3	William H. Jackson . . . . .	977
5.2.4	Kurt Ruh . . . . .	977
5.2.5	Helga Schüppert . . . . .	978
5.2.6	Angelica Konczal Trzepacz . . . . .	980
5.2.7	Karin Gürttler . . . . .	980
5.2.8	Walter Haug . . . . .	981
5.2.9	René Pérennec . . . . .	982
5.2.10	Klaus M. Schmidt . . . . .	987
5.2.11	James A. Schultz . . . . .	988
5.2.12	Dieter Welz . . . . .	991
5.2.13	Patrick M. McConeghy . . . . .	991
5.2.14	Karl Bertau . . . . .	992
5.2.15	Karl Heinz Borck . . . . .	993
5.2.16	Barbara Thoran . . . . .	994
5.2.17	Roland Roßbacher . . . . .	996
5.2.18	Carola L. Gottzmann . . . . .	999
5.2.19	Dominique Corazolla . . . . .	999
5.2.20	Volker Mertens . . . . .	1001
5.2.21	Elisabeth Hesse . . . . .	1002
5.2.22	Ulrike Zellmann . . . . .	1003
5.2.23	Frank Ringeler . . . . .	1008
5.2.24	Nicola McLelland . . . . .	1009
5.2.25	Mark E. Nesbitt-Daly . . . . .	1015
5.2.26	Almut Münch . . . . .	1017
5.3	Einzelne Themenkreise . . . . .	1021

5.3.1	Sælde, gelücke, heil . . . . .	1021
5.3.2	Minne . . . . .	1024
5.3.3	Frauenbild . . . . .	1029
5.3.4	Das Wunderbare . . . . .	1031
5.3.5	Psychoanalytische Deutungsansätze . . . . .	1035
5.3.6	Gattung . . . . .	1038
5.3.7	Erzeugen von Spannung . . . . .	1041
5.3.8	Ironie . . . . .	1043
5.3.9	Erzähler . . . . .	1045
5.3.10	Weitere Ansätze . . . . .	1048
6.	Vergleiche mit zeitnahen Texten . . . . .	1050
6.1	Französische Texte . . . . .	1051
6.1.1	Chrestien de Troyes . . . . .	1051
6.1.2	Weitere Texte . . . . .	1053
6.2	Deutsche Texte . . . . .	1054
6.2.1	Heinrich von Veldeke: ›Eneide‹ . . . . .	1054
6.2.2	Eilhart von Oberge: ›Tristrant‹ . . . . .	1054
6.2.3	Hartmann von Aue . . . . .	1055
6.2.4	›Nibelungenlied‹ und ›Klage‹ . . . . .	1057
6.2.5	Wolfram von Eschenbach . . . . .	1058
6.2.6	Wirnt von Gravenberg: ›Wigalois‹ . . . . .	1060
6.2.7	Heinrich von dem Türlin: ›Krone‹ – und der ›Mantel‹ . . . . .	1060
6.2.8	›Wigamur‹ . . . . .	1061
6.2.9	Weitere Texte . . . . .	1061
7.	Rezeption im Mittelalter . . . . .	1062
III.	STELLENKOMMENTAR . . . . .	1071
IV.	VERZEICHNISSE . . . . .	1281
1.	Abkürzungen . . . . .	1281
1.1	Allgemeine Abkürzungen . . . . .	1281
1.2	Abgekürzt zitierte Literatur . . . . .	1282
2.	Ausgaben und Übersetzungen des ›Lanzelet‹ . . . . .	1286

3. Weitere Primärliteratur . . . . .	1287
4. Sekundärliteratur . . . . .	1297
V. NAMENREGISTER . . . . .	1337
1. Register der Haupteinträge . . . . .	1337
2. Lesartenregister . . . . .	1341
INDEX . . . . .	1359